

JUMELAGE - INFO

ANNÉE 2020

Le Mot du Président

Une année blanche ? Invitons-nous à la rétrospective !

La rétrospective n'est pas un mode nouveau d'expression. Elle n'a pas attendu la période actuelle pour occuper les médias et autres moyens de communication.

Eh bien, soit ! Le Comité de Jumelage ne sera pas en reste et vous propose, dans le présent bulletin, de sacrifier à cette « mode », tout en nous limitant aux seuls temps forts.

Un merci à nos vice-présidents pour leur travail !

Des usages, des habitudes s'installent : ils donnent parfois l'impression sourde de ronronner. Une impression seulement, rassurez-vous : durant toutes ces années nous ne nous sommes pas endormis.

Nous n'étions pas chaussés d'un seul sabot...

Mais voici que nos activités sont remises en cause ; notre association n'est pas la seule dans ce cas. La société tout entière est ainsi affectée dans son mode de fonctionnement. Nous étions pourtant bien installés ; la vie, quoi.

Pensons à l'après qui se dessine tout au moins dans notre imaginaire terrassonnais, cet imaginaire revendiqué par nos Villes.

La belle saison arrive et il faut s'y préparer.

Tout d'abord misons sur une embellie qui nous permettra de réaliser nos projets en cours tel la célébration du 30^{ème} anniversaire du Jumelage Bierstadt-Wiesbaden et autres marchés et foires. Ensuite, nous devons nous adapter à de nouvelles formes de communication : mais les Jumelages peuvent-ils s'en satisfaire ? On peut en douter : par définition nos activités, comme d'ailleurs pour nombre d'associations, sont logées à la même enseigne.

Loin des yeux, loin du cœur, dit-on : si la technologie nous permet de nous voir, nous ne sommes pas moins physiquement éloignés : à vous de juger.

Allons, gardons espoir ! L'espoir de voyager, fusse à visage masqué...

Vous allez bientôt recevoir un appel à cotisation. Rien d'anormal, puisque cet appel revient chaque année. Nous préparons notre prochaine assemblée générale, même si pour les raisons que l'on sait, sa tenue en sera quelque peu différée.

Merci d'y répondre, pour le jumelage entre nos trois villes Terrasson, Bierstadt et Theux.

Nos bénévoles œuvrent depuis plus de 30 ans ; à ce stade, le jumelage, voulu par les traités, revêt véritablement un caractère patrimonial.



Patric Chouzenoux
Président du C.J.T.

Hommages in Memoriam

Tout au long de cette trentaine d'année il est fatal, sur une si longue période de déplorer des disparitions de nos membres. Lors de nos assemblées générales hommage leur a été rendu.

En cette année 2020, notre association a été particulièrement touchée : ainsi va la vie et la meilleure façon d'honorer les personnes qui nous ont quittés c'est de poursuivre dans la mesure du possible les activités auxquelles elles ont participé au sein du Comité.

Ainsi, en l'année qui vient de s'écouler, nos pensées vont à :

Odette Rimour, terrassonnaise d'adoption depuis les années 70. Odette et Jacques son mari, commerçants bien connus ont participé activement à la vie associative locale sur le plan sportif (football) ; retraitée, Odette nous a rejoints en 1997. Elle s'occupa du secrétariat de 2006 à 2011. Doyenne de notre Conseil d'administration, son franc-parler empreint de bon sens était écouté lors de nos réunions. Odette nous a quittés le 27 février 2020.



Epoux de Marie-Paule, Guy Thirion ayant des attaches familiales en Terrassonnais, y a pris sa retraite, dans les années 1980, après avoir exercé son activité professionnelle dans la région parisienne. Adhérent à notre Comité, il a siégé au Conseil d'administration de 2005 à 2009, en qualité de trésorier –adjoint. Guy avait également des talents de dessinateur que nous avons pu apprécier au sein de notre association lors de quelques événements ayant marqué nos rencontres avec nos villes jumelées. Guy nous a quittés le 4 mars 2020.

Elisabeth Stapper, dite Lisbeth, quant à elle, est partie le 4 octobre 2020. Avec son mari, Cornélis, les Stapper, de bien sympathiques néerlandais s'étaient retirés il y a de nombreuses années à Coly, et se sont impliqués dans la vie associative, témoignant par là de leur ouverture aux autres et de leur attachement à notre Pays, où d'ailleurs certains de leurs nombreux enfants ont élu domicile. Originaire de Bodegraven aux Pays-Bas, où elle avait enseigné, Lisbeth était toute indiquée pour être l'un des artisans majeurs de notre jumelage avec cette ville en 1992 qu'elle a grandement contribué à animer.



Malheureusement, et malgré toute notre bonne volonté, la municipalité de Bodegraven, en 2007 n'a plus souhaité, unilatéralement, poursuivre le jumelage avec notre Ville.

Le Comité de Jumelage s'est associé à ces occasions aux familles endeuillées.

Assemblée Générale

L'Assemblée Générale s'est tenue le 21 février. 25 personnes étaient présentes. Les bilans financier et moral furent adoptés.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir madame Chantal Chevallier qui a émis le souhait de rejoindre le Conseil d'Administration.

Conséquence du confinement qui a suivi, ce n'est que lors d'une réunion au mois de septembre, que le bureau a été reconduit en présence des nouveaux élus en charge du Comité de Jumelage.

Maison du Patrimoine : « Theux au fil des siècles »

Parmi nos projets 2020 le seul réalisé est l'exposition sur la ville de Theux.

Avec l'aide du service culturel de la ville, nous avons pu installer celle-ci dans de bonnes conditions. Des panneaux expliquant l'architecture et l'histoire de la ville ainsi que des photos récentes ont pu être vues de mi-mai à fin octobre.





THEUX - 2018



.....Mais aussi d'autres manifestations avec les associations culturelles, sportives, les commerçants-artisans, les établissements scolaires, les pompiers, les Comités de Jumelages voisins (le Pays d'Ans et Saint Robert), qui nous ont beaucoup apporté.

Si 2020 est une année blanche ! Tout n'est pas négatif. Disons le avec humour, elle nous a permis de vous offrir cette rétrospective, le Comité de Jumelage a vocation d'entretenir les liens avec nos villes jumelles et aussi avec les nombreuses associations locales, qui ont répondu durant toutes ces années à nos sollicitations. Qu'elles en soient ici remerciées.

La Concorde Terrassonnaise
 Music'Envie – conservatoire de Musique
 ADEP Percussion
 Viva-Cité
 Amicale des Chasseurs
 Association des Commerçants et Artisans
 U.S.C.T. Rugby
 Volleyball
 Judo Club
 Tennis de Table
 Cucico
 Gendarmes
 Temps Jeunes
 Cristal FM
 Atelier d'écriture
 A.I.T.
 Lycée Saint Exupéry
 Groupe Primaire

L'Ensemble Vocal de Terrasson
 Les Troubadours
 Danseuses Turques
 Automne de l'Amitié
 Comité des Fêtes
 Docte Collège de la Truffe et du Foie Gras
 Football Club
 Karaté Club
 Tennis Club
 Bicross
 Amicale des Pompiers
 Lion's Club
 Espace Jeunesse
 Traveling
 Cyclo-Tourisme
 Périgord Ressource
 Collège Jules Ferry
 Cublac par les Chemins

Remerciements

Lors de notre réunion du 14 septembre 2020, à la suite de notre assemblée générale du 21 février, nous avons eu le plaisir d'accueillir, au sein de notre Conseil d'Administration, les deux nouveaux membres de droit statutaires désignés par la nouvelle municipalité :

Sabine Malard, maire-adjoint et Bertrand Daux, conseiller municipal, qui nous ont fait part de leur volonté de soutien et de celui de la Municipalité au Jumelage et à notre association en particulier. Ce dont nous les remercions chaleureusement.

A cette occasion, nous avons pu leur faire part, malgré la période actuelle qui décidément ne peut être ignorée de notre quotidien, de nos projets en relation avec les composantes de notre ville. Ce fut l'occasion de rappeler la convention de délégation de service public qui nous lie, signée lors de la création de notre Comité de Jumelage, ce qui en fait la spécificité.

...suite : Quant à Arlette Verdier, qui fut pendant toutes ces années, Maire-adjoint, déléguée assidue et enthousiaste au sein de notre Comité, nous lui témoignons de toute notre reconnaissance pour nous avoir soutenus et accompagnés, dans la bonne humeur qui sied aux jumelages, et dès leur origine, avec Bierstadt, Bodegraven et Theux.

Un grand merci.

Une mention spéciale pour Kordula Krauter, élue municipale, qui fut pendant quelques années déléguée de la Municipalité, et qui, outre son soutien actif, nous a apporté ses qualités d'interprète lors de nos nombreux échanges avec Bierstadt notamment.

Kordula et son mari (qui nous a quittés récemment) s'étaient retirés à Terrasson, où ils sont venus apporter leurs connaissances et leur culture.

Nous exprimons à nouveau ici à Kordula toute notre sympathie et notre soutien dans cette période difficile et nos remerciements pour son action en faveur de l'ouverture du Terrassonnais hors des frontières de l'Hexagone.

Merci aux élus, qui occasionnellement, ont bien voulu se joindre à nos échanges de citoyens avec nos villes jumelées.

Projets 2021

13 et 14 mars : 18^{ème} Marché de Pâques à Bierstadt

Du 13 au 16 mai : 30^{ème} anniversaire du jumelage avec Bierstadt à Terrasson

Du 1^{er} au 4 octobre : 30^{ème} anniversaire retour à Bierstadt

6 et 7 novembre : 15^{ème} Foire de la Saint Hubert

4 et 5 décembre : 23^{ème} Marché de Noël à Terrasson, accueil des délégations de Bierstadt et Theux

L'accueil des délégations de nos villes jumelles se fait principalement dans des familles.

Si être famille d'accueil vous tente, vous pouvez nous contacter

COMITÉ DE JUMELAGE

Vitrine du Périgord

Rue Jean Rouby

24120 TERRASSON-LAVILLEDIEU

Par téléphone : P. Chouzenoux : 06 72 74 28 30 – J. Sigalas : 06 75 00 29 22

Une carte de membre actif ou bienfaiteur, au tarif de 10.00 Euros, peut être proposée à toutes personnes désireuses de soutenir les actions du Comité de Jumelage

